

**Operation manual**

**Инструкция по эксплуатации**

Modeli  
Modeli  
Mađali  
mađalirbriñlan fihamañrbrbr  
Modelideri

DPS 151  
DPS 153  
DPS 155  
DPS 301  
DPS 303

DPS 451  
DPS 501  
DPS 505  
DPS 601  
DPS 603

DPS 751  
DPS 753  
DPS 755  
DPS 801  
DPS 805

ES 1.8  
ES 3  
ES 5

ES largo 1.8  
ES largo 5  
ES Lite 1.8

PowerS 18  
PowerS 30  
PowerS 50  
Voyage 100

www.defender-global.com

**CZ** Přepětové ochrana

**Návod na použití**  
Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je cestivý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.

**Technické parametry**

Nominální napětí/frekvence: 220-230 V/50-60 Hz  
Maximální proud nákladu: 10 A  
Maximální výkon: 2200 W  
IP20

**Bezpečnostní opatření:**

Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.  
Pokud se připravá zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25 °C) po dobu 3 hodin. Vypněte výrobek po každé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.  
Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickým zatížením, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje zádná záruka.

**Nerozřebajte.** Tento výrobek neobsahuje žádné bezpečnostní prvky, které by ste mohli opraviť.  
Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.  
Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití).  
Při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.

V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.

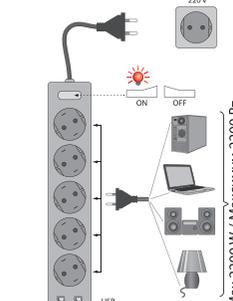
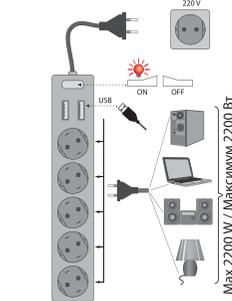
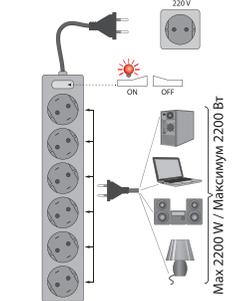
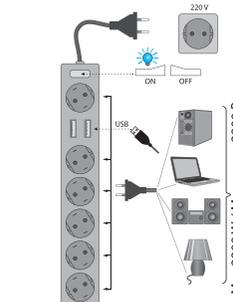
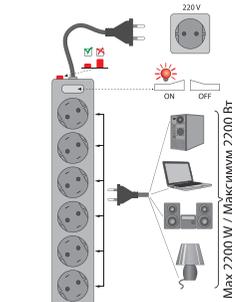
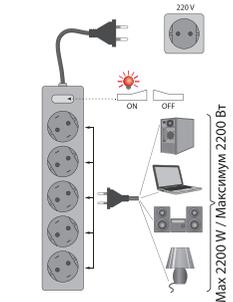
Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.

Když výrobek přebíráte, zkontrolujte, zda je cestivý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.

Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defendce nebo na výrobkového servisního střediska Defendce.  
[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Hergestellt in China.

Vyrobeno v Číně.



**DE** Überspannungsschutz Steckdosenleiste

**Anleitung**  
Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unverstört ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Kenndaten**

Nennspannung/Frequenz: 220-230 V/50-60 Hz  
Maximaler Laststrom: 10 A  
Maximaleleistung: 2200 W  
IP20

**Vorsichtsmaßnahmen:**

Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.  
Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.  
Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.  
Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.  
Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bauteile, die selbstständig repariert werden können.  
Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.  
Nicht unter oder über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.  
Nicht unter oder über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.  
Das Erzeugnis nicht in der Nähe von Wasser, Feuchtigkeit oder anderen aggressiven Medien nutzen.  
Das Erzeugnis nicht in der Nähe von Wasser, Feuchtigkeit oder anderen aggressiven Medien nutzen.

**Nepoužívajte výrobek** pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.  
Když výrobek přebíráte, zkontrolujte, zda je cestivý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.

Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defendce nebo na výrobkového servisního střediska Defendce.  
[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Hergestellt in China.

Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unverstört ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender.  
[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Hergestellt in China.

Vyrobeno v Číně.

**EN** Surge protector

Surge protector is the device for connection of home and computer appliances to AC line and protection of the line from surges and short fire beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Operation manual**

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

**Specification**

Rated voltage/frequency: 220-230 V/50-60 Hz  
Maximum load current: 10 A  
Maximum power: 2200 W

**Usage precautions:**

Use the product for its intended purpose only, in case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25 °C or 60-77°F) within 3 hours.  
Do not use the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.  
Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.  
Nicht unter oder über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.  
Das Erzeugnis nicht in der Nähe von Wasser, Feuchtigkeit oder anderen aggressiven Medien nutzen.

Do not use the product in the presence of visual damage. Do not use it when the product is obviously defective.

Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unverstört ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center.  
[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Made in China.

Vyrobeno v Číně.

**ES** Supresor de picos

Surge protector is the device for connection of home and computer appliances to AC line and protection of the line from surges and short fire beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Especificaciones**

Tensión nominal/frecuencia: 220-230 V/50-60 Hz  
Corriente máxima de carga: 10 A  
Potencia máxima: 2200 W  
IP20

**Medidas de precaución:**

Utilice el producto como es debido directamente. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a utilizarlo dejarlo en un ambiente cálido en un local caloroso (+16-25 °C) durante 3 horas.  
Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.  
No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.  
No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente.  
No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.  
No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.  
No use el producto si tiene defectos visuales. No use dispositivos obviamente defectuosos.

Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center.  
[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Made in China.

Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unverstört ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center.  
[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Made in China.

**ARM** ցակային ցտիչ

Նշանակությունը ցակային ցտիչը սարքավորում, որը նախատեսված է կենտրոնական և համակարգային սեղանի վրա է կապարկված է և կապարկված է համակարգային սարքավորումների արտադրատեղիների արևելքում:

Պաշտպանություն հասանելիությունը - I Երկրի արտադրատեղիի անվտանգությունը IP20

Սարքավորումը նախատեսված է բնակիչի, առևտրային և արտադրողական գործընկերությունների համար առանց վնասվածքի և վնասվածքի արտադրողական գործընկերի արևելքում:

Միաժամանակ չվնասվող ցակային փոխարկի բնակարաններում, որի գույնը պայմանագրով կապված է ավելի քան 2200-ով

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

**EST** Ülepingekaitsme

Surge protector is the device for connection of home and computer appliances to AC line and protection of the line from surges and short fire beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Instruktsioon**

Toote kätte saamisel, kontrollige tema tervikulis ja selles vaabid liikuvate objektide puudumist.

**Tehnilised omadused**

Nominaalne pingeline/sagedus: 220-230 V/50-60 Hz  
Kuumtõukese maksimumvõimsus: 10 A  
Hüppetuge: 2200 W  
IP20

**Ettevaatusabinõud:**

Käivtä kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.  
Kui toote transporteerimise toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb sead soojendada soojas ruumis (+16-25 °C) 3 tunni jooksul.  
Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutataks pikka aega.  
Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilisele koormusele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toode mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantata.  
Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivalt iseseisvat remondilist osi.  
Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikeseid osi.  
Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuri (vt. Kasutusjuhend).  
Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage toodet nähtavate vigastuste puhul.  
Ärge kasutage toodet tootmisel, meditsiinis või tootmises eesmärgil.

Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center.  
[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Tehitud Hiinas.

Vyrobeno v Číně.

Made in China.

Vyrobeno v Číně.

**AZE** Şəbəkə filtri

Surge protector is the device for connection of home and computer appliances to AC line and protection of the line from surges and short fire beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

Պաշտպանությունը հասանելիությունը - I Երկրի արտադրատեղիի անվտանգությունը IP20

Սարքավորումը նախատեսված է բնակիչի, առևտրային և արտադրողական գործընկերությունների համար առանց վնասվածքի և վնասվածքի արտադրողական գործընկերի արևելքում:

Միաժամանակ չվնասվող ցակային փոխարկի բնակարաններում, որի գույնը պայմանագրով կապված է ավելի քան 2200-ով

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

**FI** Verkkoautotien

Surge protector is the device for connection of home and computer appliances to AC line and protection of the line from surges and short fire beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Tekniset tiedot**

Nimellisaanjotte/taajuus: 220-230 V/50-60 Hz  
Kuumtõukese maksimumvõimsus: 10 A  
Hüppetuge: 2200 W  
IP20

**Turvallisuustoimenpiteet:**

Käivtä kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.  
Kui toote transporteerimise toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb sead soojendada soojas ruumis (+16-25 °C) 3 tunni jooksul.  
Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutataks pikka aega.  
Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilisele koormusele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toode mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantata.  
Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivalt iseseisvat remondilist osi.  
Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikeseid osi.  
Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuri (vt. Kasutusjuhend).  
Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage toodet nähtavate vigastuste puhul.  
Ärge kasutage toodet tootmisel, meditsiinis või tootmises eesmärgil.

Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center.  
[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Tehitud Hiinas.

Vyrobeno v Číně.

Made in China.

Vyrobeno v Číně.

Made in China.

Vyrobeno v Číně.

**BEL** Сетквы фільтр

Surge protector is the device for connection of home and computer appliances to AC line and protection of the line from surges and short fire beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

Պաշտպանությունը հասանելիությունը - I Երկրի արտադրատեղիի անվտանգությունը IP20

Սարքավորումը նախատեսված է բնակիչի, առևտրային և արտադրողական գործընկերությունների համար առանց վնասվածքի և վնասվածքի արտադրողական գործընկերի արևելքում:

Միաժամանակ չվնասվող ցակային փոխարկի բնակարաններում, որի գույնը պայմանագրով կապված է ավելի քան 2200-ով

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և իրացման հասանելի պայմաններ նախատեսված են: Տվյալ արտադրողի շահագրգռման համար պահպանվող փոխարկի վերականգնման և կապարկի թողարկման և արտադրողական գործընկերի պահանջների համապատասխան:

Պահպանման, փոխարկման և

## HR Mrežni filter

**Uprutozu**
Primajući robu, uverite se u njejoj celovosti а takođe u oствustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

**Техничке карактеристике**
Nominalni napon/фреквенција: 220-230 V50-60 Hz
Maksimalna snaga opterećenja: 10 A
Maksimalna snaga: 2200 W
IP20

**Мере предострожности:**
Kористите robu само u праву сврху.
Ако израдејина је била транспортрана при одређеној температури, пре почетка експлатације неопходно да роба се загреје u топлој просторији (+16-25 °С) 3 сата.
Iskorpačevanje uređaja svaki put, kada se planirate koristiti drugo vreme.
Ne podgrvajte izradevnu vibraciju ili mehaničkom teretu, koji mogu pokovirati robu.
Ако роба има механичко оштећење, гаранције се не издaju.
Ne demontirati. Ова израдејина не sadри delova, koji podležu samostalnom remontu.
Ne namenjen za decu do 3 godine.
Može da sadri delove.

Ne koristite izradevnu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika.
Ne koristite izradevnu, ako роба ima kondenzovana vлага, а takođe u агресивној sredini.
Ne koristite izradevnu, ако она ima vidljivo оштећење.
Ne koristite nesumnjivo pokavrenu izradevnu.

Ne koristite izradevnu u industrijskim, medicinskom ili proizvodnom cilju.

Primajući robu, uverite se u njejoj celovosti а takođe u oствustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

Za posluživanje i zamenu pokavrene izradevine obrađajte се u трговачку кућу ili u autorizovani servisi centar Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Proizvedeno u Kini.

Кытайда жасалган.

Сделано в Китае.

## RU Сетевой фильтр

**Инструкција**
При приеме товара убедитесь в его целостности и оствутствии внутри свободно перемещающихся предметов.

**Назначение**
Сетевой фильтр - устройство для подключения к сети электрооборудования бытовой и компьютерной техники и защиты сети от короткого замыкания и перегрузок.

**Технические характеристики**
Номинальное напряжение/частота: 220-230 V50-60 Гц
Максимальная ток нагрузки: 10 А
Максимальная мощность: 2200 Вт
Класс защиты от поражения электрическим током - I.
Степень защиты оболочки: IP20

**Меры предосторожности:**
Использовать товар только по прямому назначению.
В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °С) в течение 3 часов. Выключать устройство каждый раз, когда не планируете использовать его в течение длительного периода времени.
Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара.
В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
Не разбирайте. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту.
Не предназначен для детей до 3-х лет.
Может содержать мелкие детали.
Не использовать при температуре ниже 0°С или выше 40°С, при возникновении конденсированной влаги, а также в агрессивной среде.
Не использовать при видимых повреждениях изделия.
Не пользоваться заводом неисправным устройством.
Устройство предназначено для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия вредных и опасных производственных факторов.
Не использовать изделие в промывочных, медицинских целях.
Не подключать одновременно в сетевой фильтр нагрузку с суммарной мощностью более 2200 Вт.
Для сервисного центра Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Ypобeno в Kиne.

Proizvedeno u Kинe.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## KAZ Желілік сүзгі

**Нұсқаулық**
Таварды қабылдауда оның тұтастығына және шінде ерінен орын алуына ұштардан жоқ екеніне қаж жеткізiн.

**Масқаты**
Желік сүзгі - электрен жабықтау жұсіеніе тұрмыстық және компьютерлік техниканы қосуға арналған.

**Техникалық сипаттамасы**
Номиналдан напон/желілік: 220-230 В50-60 Гц
Ең жоғары күштеме тогы: 10 А
Ең жоғары қуаттылық: 2200 Вт
Электр тогынан зықанданудан қорғау сыныпы - I
Сыртқы қабын қорғау дәрежесі IP20

**Сақтық шаралары:**
Таварды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданғын.
Егер тавардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында таварға мына ережелерді (+16-25°С) 3 сағат келемде жылынуға мүмкінде беру керек.
Уақыт уақыт аралығында қолдану жоспарлаған жағдайда, құрылымы ар жылы сөндіріңіз.
Тавардың механикалық зақымдануына әуелі мұқим, бұрынғы сіліну және механикалық зыянды жібермеңіз.
Бөлшектенің берілген бұйымды өзіндік жеудеге жататын бөлшек мұқим.

Желілік сүзгіге балаларға арналмаған.
Уақыт бөлшектер болуы мүмкін.
Усынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада конденсацияланған ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауынан қараңыз).
Бұйымның кернеуіне зақымдануы келіңде қолданбаңыз.
Кернеуіне бұйымды құрылымы қолданбаңыз.
Құрылы зиянды және құрып өндірістік қасиетлерінен арыс және тарихи, коммерциялық және өндірістік объектілерде жұмыс жасауға арналған.
Бұйымды өнерәтистік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.

Желілік сүзгіге жынықты қуатты 220 В-тан жоғары күштемені бір мезгілде қосуға болмайды.
Қысқы сақтау, тасымалдау және орналастыру ұштарына қозғалтпаңыз.
Қызмет мерзімі аяқталған кейін бұл бұйымды қандеге жарату барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындауы тиіс.
Таварды қабылдауда оның тұтастығына және шінде ерінен орын алуына ұштардан жоқ екеніне қаж жеткізiн.
Жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Қызмет керсету және бұйымды бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сағатын-фирмаға немесе Defender агентствосына қатысып, орыпалына жүгініңіз.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Кытайда жасалған.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## SVK Prépřatová ochrana

**Instrukcia**
Pri prebrani varovku zistite jeho ucelenost a nepr
tinnost volne posvachven casti v hrom.

**Technické charakteristiky**
Menovitá napätie/kmitočet: 220-230 V50-60 Hz
Maximálny prúd zátaz: 10 A
Maximálna výkon: 2200 W
IP20

**Bezpečnostní opatření:**
Varovku používat výlučně podľa účelu.
V prípade že je varovku prevážaná pri teplote ni
hšej od nuly, pred použitím ho treba nechať
v teplej zohriatej v teplej miestnosti (+16-25 °C) v
trvaní 3 hodiny.
Varovku treba vykonať v prínadoch keď sa nebudú
používať dlhší čas.
Nevyhloň varovku vibráciám a mechanickým zôb
hám, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškoden
ia komponentov.
V prípade potreby, podporujúce mechanické nábo
ry v rôznych smeroch.
Nerobozerajte. Tento varovku neobsahuje casti,
ktoré si môžete sami opraviť.
Nie je určený pre deti do 3 rokov.
Môže obsahovať malé detaily.
Neužívajte pri teplotách nižších alebo vyšších
oč od uvedených (vid' Nôvod na použitie), v rni
prie udavovaných kondenzovanej vlhokosti, ani v
agresívnej sredine.
Neužívajte varovku ak je jasní že je pokvorená.
Neužívajte varovku pre priemyselny, zdravotny
cieľ alebo v zdravotnej zóne.

Pri prebrani varovku zistite jeho ucelenost a nepr
tinnost volne posvachven casti v hrom.
V svävislosti s opravovaním a vamenou nefunkčny
ho varovku obrôťte sa na firmu-predaju alebo na
servisny centrum Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/
service

Ypобeno в Kиne.

Proizvedeno u Kинe.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## KGZ Тармактык чыпка

**Арыналыш**
Тармактык чыпка - турмуштиричилик жана
электрлердеги техникасын электр кабылдооунун
тармагына туташтыруу жана электр туташуусунан
жана ашыкча жүктөөдөн коргоо үчүн тузук.

Электр тогунан зыян тартудан коргоо классы - I
Кабкытын коргоо деңгээли IP20

Тузук, зыяндуу жана коркунучтуу өндүрүштүк
факторлорду тузуга жарактуу, коммерциялык жана
өндүрүштүк аймактарда иштетиле аларган.

**Атсargumo priemonės:**
Наудотти преле tik pagal tiesiogine paskirti.
Jei prekė buvo transportuojama neigiamoje
temperatūroje, prieš eksploatuojant palikite prekė
3 valandoms (išliu šiltoje patalpoje (+16-25 °C)
išjungi (išaiskielęvę kartą, jei neplanuojama
naudoti jį ilga periodą.
Saugoti gaminių nuo vibracijos ir mechaninių
apkrovų, kurie gali sukelti mechanismus prekes
pažeidimus.
Mechaninių pažeidimų atvejais, prekei
nesuteikiama jokių garantijų.
Neardyti. Siame gaminyje nėra savarankiška
remontuoti dalių.
Nėra skirtas vaikams iki 3–jų metų.
Sudėtyje gali būti smulkiu detalių.
Neaудotiti, jei temperatūra yra žemesnė arba
aukštesnė, nei rekomenduojama (žr. naudotojo
instrukciją), atsižvelgiant kondensavimo drėgmę,
taip pat agresyvioje aplinkoje.
Neaудotiti neabegotinai sugedusio įtaiso.

Atlaikyti sautoo sądартary, ташуу жана ишке ашыруу
алдын ала каратырылган жана.
Бул буюмдун угултанасына зыян кызмат мөөнөтүнүн
агустосу менен бардык мемлекеттик ченемдеринин
жана мыйзамдарынын талаптарына ылайык
акталышышы керек.

Электр тогунан зыян тартудан коргоо классы - I
Кабкытын коргоо деңгээли IP20

**Өндүрүлгөн күнүс:** таңтан катар.
Жарамдуулук мөөнөтү чектелген эмес.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Неаудотити, јеи темпегатура яа зөмөснө арба
аукшеснө, неи рекомөндуојана (зр. наудотјојо
инструкција), атсизөвљајат кондеңсавомо дрөгмө, тајп
пат агресивојо аплинкојо.
Неаудотити неабөготинојо сугөдусојо јтајсо.

Neaудotiti gaminių pramoniniams, medicininiais
arba gamybiniams tikslais.

Primant prekes, įsitikinkite, kad jis yra nepaļiestas
ir, kad viduje nėra laisvai judančių daiktų.

Sugedusio gaminių priežiūros ir keitimo klausimais
kreiptis į firmą – pardavėją arba /autorizuotą
Defender serviso centrą.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/
service

Pagaminta Kinijoje.

Proizvedeno u Kинe.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## SWE Nätfilt

**Bruksanvisning**
När du tar emot produkten, kontrollera dess
integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt
inuti.

**Teknische egenskaper**
Nämspänning/frekvens: 220-230 V50-60 Hz
Maximal elström av belastning: 10 A
Maximal effekt: 2200 W
IP20

**Säkerhetsföretärder:**
Använd produkten enbart för avsett ändamål.
Om izradjevina je bila transportirana við lágá
temperaturi, lát den vættarm upp i ett varmt rum
(+16-25 °C) under 3 timmar.
Stäng av anordningen varje gång, om du inte
tanker använda den under en lång tid.
Utsätt inte produkten för vibrationer och
mekaniska påfrestningar som kan leda till
mekaniska skador på produkten.
Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
Ta inte isär produkten.
Den innehåller inga delar, som man själv kan
reparera.
Produkten är ej lämplig för barn under 3 år.
Den
kan innehålla små delar.
Använd inte produkten vid temperatur under
eller över de rekommenderade värdena (se
användningsboken), vid kondenserad fukt och i
aggressiva miljöer.
Använd inte produkten om den har synliga skador.
Använd inte en uppennad defekt produkt.

Använd inte produkten i industriella och
medicinska ändamål.
När du tar emot produkten, kontrollera dess
integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt
inuti.
För underhåll och utbyte av en defekt produkt
kontakta vårigen företags-återförsäljaren eller ett
autoriserat Defender servicecenter.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/
service

Proizvedeno u Kинe.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## LT Tinklo filtras

**Instrukcija**
Primant prekes, įsitikinkite, kad jis yra nepaļiestas
ir, kad viduje nėra laisvai judančių daiktų.

**Techinės charakteristikos**
Nominali įtampa/dėžnis: 220-230 V50-60 Hz
Maksimali apkrovos srovė: 10 A
Maksimalus galtingumas: 2200 W
IP20

**Atsargumo priemonės:**
Наудотти преле tik pagal tiesiogine paskirti.
Jei prekė buvo transportuojama neigiamoje
temperatūroje, prieš eksploatuojant palikite prekė
3 valandoms (išliu šiltoje patalpoje (+16-25 °C)
išjungi (išaiskielęvę kartą, jei neplanuojama
naudoti jį ilga periodą.
Saugoti gaminių nuo vibracijos ir mechaninių
apkrovų, kurie gali sukelti mechanismus prekes
pažeidimus.
Mechaninių pažeidimų atvejais, prekei
nesuteikiama jokių garantijų.
Neardyti. Siame gaminyje nėra savarankiška
remontuoti dalių.
Nėra skirtas vaikams iki 3–jų metų.
Sudėtyje gali būti smulkiu detalių.
Neaудotiti, jei temperatūra yra žemesnė arba
aukštesnė, nei rekomenduojama (žr. naudotojo
instrukciją), atsižvelgiant kondensavimo drėgmę,
taip pat агресивојо аплинкојо.
Neaудotiti neabөгotинојо сугөдусојо јтајсо.

Atlaikyti sautoo sądартary, ташуу жана ишке ашыруу
алдын ала каратырылган жана.
Бул буюмдун угултанасына зыян кызмат мөөнөтүнүн
агустосу менен бардык мемлекеттик ченемдеринин
жана мыйзамдарынын талаптарына ылайык
акталышышы керек.

Электр тогунан зыян тартудан коргоо классы - I
Кабкытын коргоо деңгээли IP20

**Өндүрүлгөн күнүс:** таңтан катар.
Жарамдуулук мөөнөтү чектелген эмес.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Неаудотити, јеи темпегатура яа зөмөснө арба
аукшеснө, неи рекомөндуојана (зр. наудотјојо
инструкција), атсизөвљајат кондеңсавомо дрөгмө, тајп
пат агресивојо аплинкојо.
Неаудотити неабөготинојо сугөдусојо јтајсо.

Neaудotiti gaminių pramoniniams, medicininiais
arba gamybiniams tikslais.

Primant prekes, įsitikinkite, kad jis yra nepaļiestas
ir, kad viduje nėra laisvai judančių daiktų.

Sugedusio gaminių priežiūros ir keitimo klausimais
kreiptis į firmą – pardavėją arba /autorizuotą
Defender serviso centrą.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/
service

Pagaminta Kinijoje.

Proizvedeno u Kинe.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## LV Tikla filtrs

**Instrukcija**
Primant prekes, įsitikinkite, kad jis yra nepaļiestas
ir, kad viduje nėra laisvai judančių daiktų.

**Teknische egenskaper**
Nämspänning/frekvens: 220-230 V50-60 Hz
Maximal elström av belastning: 10 A
Maximal effekt: 2200 W
IP20

**Säkerhetsföretärder:**
Använd produkten enbart för avsett ändamål.
Om izradjevina je bila transportirana við lágá
temperaturi, lát den vættarm upp i ett varmt rum
(+16-25 °C) under 3 timmar.
Stäng av anordningen varje gång, om du inte
tanker använda den under en lång tid.
Utsätt inte produkten för vibrationer och
mekaniska påfrestningar som kan leda till
mekaniska skador på produkten.
Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
Ta inte isär produkten.
Den innehåller inga delar, som man själv kan
reparera.
Produkten är ej lämplig för barn under 3 år.
Den
kan innehålla små delar.
Använd inte produkten vid temperatur under
eller över de rekommenderade värdena (se
användningsboken), vid kondenserad fukt och i
aggressiva miljöer.
Använd inte produkten om den har synliga skador.
Använd inte en uppennad defekt produkt.

Använd inte produkten i industriella och
medicinska ändamål.
När du tar emot produkten, kontrollera dess
integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt
inuti.
För underhåll och utbyte av en defekt produkt
kontakta vårigen företags-återförsäljaren eller ett
autoriserat Defender servicecenter.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/
service

Proizvedeno u Kинe.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## LV Tikla filtrs

**Instrukcija**
Primant prekes, įsitikinkite, kad jis yra nepaļiestas
ir, kad viduje nėra laisvai judančių daiktų.

**Teknische raksturojums**
Nominalais spriegums/frekvencija: 220-230 V50-60
Hz
Maksimālais slodzes strāva: 10 A
Maksimālā jauda: 2200 W
IP20

**Drošības ziņas:**
Izmantot precī tikai tai paredzētiem mērķiem.
Gadījumā, ja prece bija transportēta negatīvā
temperatūrā, liet tai sāstīt silā telpā (+16-25°C) trīs
stundās pirms lietošanas.
Izslēgt ierīci katreiz, kad ir planātos to ilgstoši
neizmānot.
Nepārsāst ierīci vibrācijām un mehāniskām
slodzēm, kas var novest pie mehāniskām
bojājumiem.
Mehāniskām bojājumiem gadījumā netiek
remontētiunū dāļi.
Nēra skirtas vaļķams iki 3–ju metų.
Sudētyje gali būti smulkiu detalių.
Neaудotiti, jei temperatūra yra žemesnė arba
aukštesnė, nei rekomenduojama (žr. naudotojo
instrukciją), atsižvelgiant kondensavimo drėgmę,
taip pat агресивојо аплинкојо.
Neaудotiti neabөгotинојо сугөдусојо јтајсо.

Atlaikyti sautoo sądартary, ташуу жана ишке ашыруу
алдын ала каратырылган жана.
Бул буюмдун угултанасына зыян кызмат мөөнөтүнүн
агустосу менен бардык мемлекеттик ченемдеринин
жана мыйзамдарынын талаптарына ылайык
акталышышы керек.

Электр тогунан зыян тартудан коргоо классы - I
Кабкытын коргоо деңгээли IP20

**Өндүрүлгөн күнүс:** таңтан катар.
Жарамдуулук мөөнөтү чектелген эмес.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Неаудотити, јеи темпегатура яа зөмөснө арба
аукшеснө, неи рекомөндуојана (зр. наудотјојо
инструкција), атсизөвљајат кондеңсавомо дрөгмө, тајп
пат агресивојо аплинкојо.
Неаудотити неабөготинојо сугөдусојо јтајсо.

Neaудotiti gaminių pramoniniams, medicininiais
arba gamybiniams tikslais.

Primant prekes, įsitikinkite, kad jis yra nepaļiestas
ir, kad viduje nėra laisvai judančių daiktų.

Sugedusio gaminių priežiūros ir keitimo klausimais
kreiptis į firmą – pardavėją arba /autorizuotą
Defender serviso centrą.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/
service

Pagaminta Kinā.

Proizvedeno u Kинe.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

## TR Aşın gerilim koruyucusu

**Talimatlar**
Ürünü alırken sağlam olduğundan ve ürün içinde
geçerli parça olmadığının emin olun.

**Teknik özellikler:**
Nominal gerilim/frekans: 220-230, 50-60 Hz
Maksimum yük akımı: 10 A
Maksimum güç: 2200 W
IP20

**Kullanım önerileri:**
Ürünü yalnızca kullanım amaçlarına uygun bir şekilde
kullanın.
Ürün sevkياتının sınıfı altındaki sıcaklıklarda
yapılması durumunda, ürün çalıştırılmadan önce 3
saat süreyle ilk bir ortama (+16-25°C veya
60-77°F) ılıklaştırılmalıdır.
Ürünü uzun süre kullanılmayacaksa kapalı tutunuz.
Üründe mekanik hasara sebep olabilecek titreşimlerden
ve mekanik basınca tabii olarak uzak tutun.
Mekanik hasara neden olacak şekilde değildir.
Ürünü söküp parçaları ayırmayın. Bu üründe tamir
edilebilir parçaları bulunmamaktadır.
Yapıdaki çocukların ulaşamayacağı yerde
bulunmalıdır.
Ürün emeli, bulaş ve benzeri uygunsuz
ortamlarda kullanılmayış için saklıdır ve ayrıca veya
yüksek gürültü seviyesinde işletilen klavuzuna
bakınız.
Görsel hasar durumunda ürünü kullanmayın.
Ürün göze gürültü seviyesi hasalısı ise ürünü kullanmayın.

Ürünü endüstriyel, tıbbi ve üretim amaçlarıyla
kullanmayın.
Ürünü alırken sağlam olduğundan ve ürün içinde
geçerli parça olmadığının emin olun.
Bozulun bir parçanın bakımı veya yenisiyle
değiştirilmesi gerektirmediği sürece ya da yetkili
Defender servis merkezine başvurun.
http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/
service

Imalat yeri Çin.

Proizvedeno u Kинe.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.

Сделано в Китае.